

Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريف و القيمة
والمنشأ
الإدارة العامة للتعريف

منشور تعريفات رقم (٥٦) لسنة 2017

السادة جمرک/

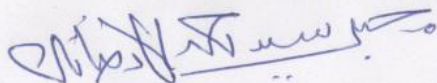
مرفق طيه قرارات تبنييد أصناف متعددة تم اعتمادها في لجنة النظام المنسق (HSC) رقم 52 من جلسات منظمة الجمارك العالمية ببروكسل، والتي تم إدراجها ضمن مُجلد آراء التبنيد الصادر عن المنظمة The Compendium Of Classification Opinions. مرفق القرارات بعد ترجمتها من النص الإنجليزي إلى اللغة العربية مع إرفاق صور الأصناف.

برجاء ضم هذه القرارات لمُجلد آراء التبنيد السابق توزيعه بكافة المواقع الجمركية ورقياً وإلكترونياً بموقع مصلحة الجمارك، وذلك سعياً لتيسير العمل الجمركي واتخاذ القرار. وستتم موافاة سيادتكم بمستجدات قرارات التبنيد الصادرة في هذا الشأن توحيداً للمعاملة الجمركية في كافة المواقع المختصة.

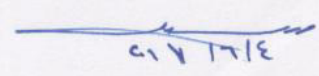
برجاء التفضل بالإحاطة بما جاء عاليه مع إذاعته بالإدارات المختصة التابعة لسيادتكم

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام

رئيس الإدارة المركزية للتعريف
والقيمة والمنشأ


(مجدي سيد أحمد الأنصاري)

مدير عام
الإدارة العامة للتعريف


(سوزان فتح الله جوهر)

مروه حميد وفا

Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريف والقيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريف

**Preparation intended to be consumed as
cheese substitute**

consisting of skimmed milk (81.8 %), vegetable oils (15.65 %), and small quantities of salt, milk (whey) protein, rennet, acidifying culture, colouring matter and vitamin D.
obtained by mixing skimmed milk with vegetable oils and subsequent treatment by a bacterial culture and enzyme, coagulation, separation of casein, heating, pressing, forming, cutting, salting, and subsequent ripening for 7 to 10 weeks. This preparation is sometimes referred to as "cheese analogue".

**Subheading 1901.90
Application of GIRs 1 and 6.**

**محضر معد لاستهلاكه
كبديل للجبين**

يتكون من لبن منزوع الدسم بنسبة (81.8%)، زيوت نباتية بنسبة (15.65%) وكميات صغيرة من الملح، وبروتين اللبن (مصل اللبن)، منفحة، و كائنات مجهرية حمضية، مادة تلونينية ، وفيتامين د.
يتم الحصول عليه عن طريق خلط الحليب منزوع الدسم مع الزيوت النباتية، ويتبع ذلك المعالجة باستخدام كائنات مجهرية بكتيرية والانزيمات، ثم تخثر اللبن، فصل الكازين، التسخين، الضغط، التشكيل، القطع، والتعليق، ثم مرحلة النضج اللاحقة والتي تستغرق مدة من 7 إلى 10 أسابيع. ويشار إلى هذا المحضر أحيانا بإسم " نظير الجبن " .

**يُبيد الصنف بالبند الفرعي 1901.90 طبقاً للقاعدة 6.1
من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.**

Soluble coffee

(also known as "instant coffee")

(200 g) in a glass jar, put up for retail sale in a paperboard box together with a ceramic cup and a ceramic saucer. The cup and saucer are classified separately in

heading 69.12.

**subheading 2101.11
Application of GIRs 1 and 6.
See also Opinion 6912.00**

قهوة قابلة للذوبان

(تُعرف أيضاً بإسم "القهوة السريعة")

معبأة في برطمان زجاجي بوزن (200 جرام)، مهيئة للبيع بالتجزئة في صندوق من ورق مقوي، مصحوبة بفنجان والطبق الخاص به وكلاهما من خزف. يُبيد الفنجان والطبق بصفة منفصلة في البند 69.12.

**يُبيد صنف القهوة السريعة بالبند الفرعي 2101.11 طبقاً
للقاعدة 6.1 من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.
أنظر أيضاً رأي التنبيد 6912.00.**



Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريف و القيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريف

Medicament

used for treating obesity, in the form of capsules, containing orlistat (INN) (120 mg per capsule), gelatine, indigo carmine (E132) and titanium dioxide (E171). The capsule shell contains the following inactive ingredients :

microcrystalline cellulose, sodium starch glycollate, povidone, sodium lauryl sulphate and talc.

This product should be administered in combination with a reduced-calorie diet for the treatment of obese or overweight patients who are at risk from, e.g., type 2 diabetes, hypertension and hyperlipidemia.

The product contains a sufficient quantity of active ingredients to provide a curative or prophylactic effect against obesity.

The product is put up for retail sale in a container of plastics holding 90 capsules.

Subheading 3004.90

Application of GIRs 1 and 6.

Ceramic cup and ceramic saucer

put up for retail sale in a paperboard box together with soluble coffee (200 g) in a glass jar.

The soluble coffee is classified separately in subheading 2101.11.

Heading 6912.00

Application of GIR 1.

See also Opinion 2101.11.

دواء

يستخدم في علاج البدانة، وهو في صورة كبسولات، يحتوي علي أورليستات (INN) (120مجم لكل كبسولة)، جيلاتين، إنديجو كارماين (E132) وثاني أكسيد التيتانيوم (E171). غلاف الكبسولة يحتوي علي المكونات غير النشطة الآتية:

مايكروكريستالين سليلولوز، جليكولات نشا الصوديوم، بوفيدون، صوديوم لوريل سولفات والتلك.

هذا المنتج يجب الإشراف علي تعاطيه مسحوباً بنظام غذائي مُخفّض للسعرات الحرارية لعلاج المرضى المصابين بالبدانة أو زيادة الوزن الذين يكونون في عُرضة لخطر الإصابة مثلاً بداء السكري من النوع 2، ارتفاع ضغط الدم وزيادة نسبة الدهون بالدم.

يحتوي المنتج علي كمية كافية من المكونات الفعالة لتوفير تأثير علاجي أو وقائي ضد البدانة.

المنتج مُهيأ للبيع بالتجزئة في وعاء من لدائن يحتوي علي 90 كبسولة.

يُبنى الصنف بالبند الفرعي 3004.90 طبقاً للقاعدة 6،1

من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.

فنجان وطبق من خزف

مهينان للبيع بالتجزئة في صندوق من ورق مقوي، ومصحوبان مع قهوة قابلة للذوبان بوزن (200جم) معبأة في برطمان زجاجي.

يُبنى صنف القهوة بصفة منفصلة بالبند 2101.11.

يُبنى كلاً من الفنجان والطبق بالبند 6912.00 طبقاً

للقاعدة 6،1 من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.

أنظر أيضاً رأي التبني 2101.11.

Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريفه والقيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريفه



Ceramic cup and ceramic saucer

Floor-type split-system air conditioning machine

consisting of :

(i) a standing-type indoor unit, comprising of a heat exchanger (evaporator) and a motor driven fan in a single housing. This unit is designed to be placed on the floor or against the wall but not to be fixed tightly or set in concrete where it is located; and
(ii) an outdoor unit, comprising a refrigerant type compressor, a heat exchanger (condenser) and a motor driven fan in a single housing. This unit is designed to be mounted or fixed on the ground or steel bars.

Both units are designed to be connected to each other by electric wires and tubing through which refrigerant passes.

Subheading 8415.82
Application of GIRs 1 and 6.

جهاز تكييف للهواء للأرضيات من نوع

Split- system

يتكون من:

(1) وحدة داخلية من النوع القائم، تتألف من مبادل حراري (المبخر) ومروحة تعمل بمحرك في بدن واحد. هذه الوحدة مصممة ليتم وضعها على الأرض أو في مواجهة الجدار ولكنها لا تكون مثبتة بإحكام أو موضوعة في الخرسانة في مكانها؛ و
(2) وحدة خارجية، تتألف من مضغط يعمل بغاز التبريد، ومبادل حراري (مكثف)، ومروحة تعمل بمحرك في بدن واحد. تم تصميم هذه الوحدة لتركيبها أو تثبيتها على الأرض أو علي قضبان من صلب.
كلتا الوحدتين مصممتان لتكونا متصلتان ببعضها البعض بواسطة الأسلاك الكهربائية والأنابيب التي يمر خلالها وسيط التبريد.

يُبنى الصنف بالبند الفرعي 8415.82 طبقاً للقاعدة 6،1
من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.

Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريفه والقيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريفه

**Portable self-contained air
conditioning machine**

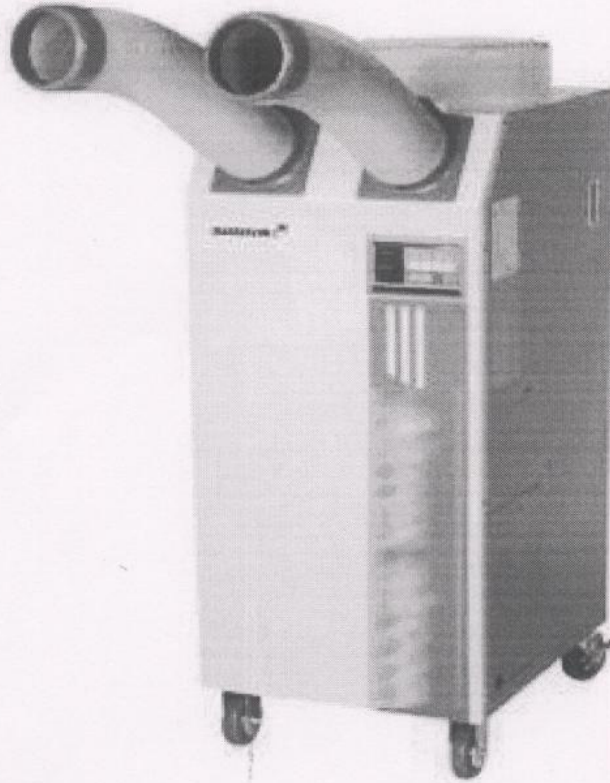
consisting of two motor driven fans, an evaporator, a condenser and compressor in a single housing. The unit is mounted on four castors for ease of mobility and has two hand grips for shifting and moving. The unit can be attached with a flexible exhaust hose as an accessory for venting warm exhaust air through a window or wall.

**Subheading 8415.82
Application of GIRs 1 and 6**

**جهاز تكييف للهواء في جسم واحد
قابل للحمل**

يتكون من مروحتان بمحرك لكل منهما، مبخر، مكثف، ومضغط في بدن واحد. الوحدة مُركبة على أربعة عجلات تدحرج "كاستور" لسهولة التنقل، ومزودة بمقبضين لليد للتمكن من تغيير الاتجاه والتحرك. يمكن أن تتصل الوحدة بخراطوم مرن للعادم باعتباره من لوازم تفرغ هواء العادم الدافئ من خلال النافذة أو الجدار.

يبند الصنف بالبند الفرعي **8415.82** طبقاً للقاعدة 6،1 من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.



Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريف و القيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريف

Electric generating set

Consisting of a steam turbine, an alternating current (AC) electric generator and a coupling device, which are presented together, but packed separately. The steam turbine spouts high-pressure heated steam and converts it into rotary motion of an output of 200 MW. The generator produces electrical power of an output of 230 MVA from the rotary motion of the steam turbine. The steam turbine and electric generator are designed to be mounted on the floor of an electric power generating facility, and the rotors of each are to be coupled together by the coupling device. The steam turbine and electric generator work in conjunction with each other to convert the thermal energy of pressurised steam into electric energy.

Subheading 8502.39
Application of GIRs 1 and 6

مجموعة المولدات الكهربائية

تتكون المجموعة من محرك بخاري، مولد تيار كهربائي متناوب (AC)، وجهاز اقتران، ويتم تقديم هذه المجموعة معاً، لكن مكوناتها معبأة بشكل منفصل. وتنتج المحركات (التوربينات) البخارية البخار الساخن ذو الضغط العالي وتحوله إلى حركة دوارة يبلغ مقدارها 200 ميغا واط. يُنتج المولد طاقة كهربائية تصل إلى 230 ميغا فولت أمبير من الحركة الدورانية الناتجة عن المحركات البخارية. تم تصميم المُحرك البخاري والمولد الكهربائي ليتم تركيبهما على الأرض في منشأة لتوليد الطاقة الكهربائية، ويجب أن تفتقر الدورات لكل منها معاً بواسطة جهاز اقتران. المحرك البخاري والمولد الكهربائي يعملان بالتزامن مع بعضهما البعض لتحويل الطاقة الحرارية الناتجة من البخار المضغوط إلى الطاقة الكهربائية.

يبند الصنف بالبند الفرعي **8502.39** طبقاً للقاعدة 1،6 من القواعد العامة لتفسير النظام المنسق.

Egyptian Customs Authority
Regimes and Customs Procedures Sector
Central Department Of
Tariff/Value/Origin
General Department Of Tariff



مصلحة الجمارك المصرية
قطاع النظم و الإجراءات الجمركية
الإدارة المركزية للتعريفه والقيمة والمنشأ
الإدارة العامة للتعريفه

Apparatus for musical instruments

consisting of a class AB amplifier tube, two pre-amplifier tubes, two amplifier tubes and two loudspeakers, combined in a single housing. It accepts an electrical signal from a variety of sources, such as an electric guitar, an electronic keyboard/piano or an MP3 player.

It amplifies the electrical signal and then produces sound by directing the amplified electrical signal to the loudspeakers. It can modify the tone of the sound by emphasising or de-emphasising certain frequencies (bass, midrange and treble frequencies) and can also add certain electronic effects to the sound to be produced.

Subheading 8518.22
Application of GIRs 1 and 6
(Note 3 to Section XVI).

جهاز للآلات الموسيقية

ويتكون من أنبوب مُضخم للصوت من نوع AB،
إثنان من الأنابيب التي تسبق مرحلة مُضخم الصوت،
إثنان من الأنابيب المضخمة للصوت وإثنان من
مكبرات الصوت، جميعها مشمولة في بدن واحد.
الجهاز يقبل إشارات كهربائية من مجموعة متنوعة
من المصادر، مثل الغيتار الكهربائي، لوحة مفاتيح
إلكترونية / بيانو أو مشغل MP3.

يقوم بتضخيم الإشارة الكهربائية، ثم ينتج الصوت
عن طريق توجيه الإشارة الكهربائية المضخمة إلى
مكبرات الصوت. يمكن لهذا الجهاز تعديل طبقة
الصوت من خلال تقوية أو إضعاف ترددات معينة
للصوت (ترددات الصوت العميق، ترددات المدى
المتوسط والترددات ثلاثية أضعاف) ويمكنه أيضا
إضافة بعض المؤثرات الإلكترونية إلى الصوت الذي
سوف يتم إخراجها.

يبند الصنف بالبند الفرعي **8518.22** تطبيقاً للقاعدة 6.1
(ملاحظة 3 للقسم 16).

